

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

N. 2012 — 3923

[C — 2012/36306]

**21 DECEMBER 2012. — Decreet betreffende de wederzijdse bijstand inzake
de invordering van schuldvorderingen die voortvloeien uit belastingen, rechten en andere maatregelen (1)**

Het VLAAMS PARLEMENT heeft aangenomen, en Wij, REGERING, bekrachtigen hetgeen volgt :

Decreet betreffende de wederzijdse bijstand inzake de invordering
van schuldvorderingen die voortvloeien uit belastingen, rechten en andere maatregelen

HOOFDSTUK 1. — *Inleidende bepalingen*

Artikel 1. Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid.

Art. 2. Dit decreet voorziet in de omzetting van richtlijn 2010/24/EU van de Raad van 16 maart 2010 betreffende de wederzijdse bijstand inzake de invordering van schuldvorderingen die voortvloeien uit belastingen, rechten en andere maatregelen.

HOOFDSTUK 2. — *Definities en toepassingsgebied*

Art. 3. In dit decreet wordt verstaan onder :

1° lidstaat : tenzij uitdrukkelijk anders is vermeld, een andere lidstaat van de Europese Unie dan België;

2° richtlijn : richtlijn 2010/24/EU van de Raad van 16 maart 2010 betreffende de wederzijdse bijstand inzake de invordering van schuldvorderingen die voortvloeien uit belastingen, rechten en andere maatregelen;

3° bevoegde autoriteit : de autoriteit die het centraal verbindingsbureau, een verbindingsbureau of een verbindingdienst aanwijst dat verantwoordelijk is voor de contacten met de andere lidstaten op het gebied van wederzijdse bijstand. Voor de toepassing van dit decreet is de bevoegde autoriteit de Vlaamse Regering;

4° Vlaamse autoriteit : het centraal verbindingsbureau, een verbindingsbureau of een verbindingdienst die door de bevoegde autoriteit gemachtigd is om een verzoek om bijstand betreffende een schuldvordering als vermeld in artikel 4 in te dienen bij een buitenlandse autoriteit of om een dergelijk verzoek van een buitenlandse autoriteit te ontvangen en te behandelen;

5° buitenlandse autoriteit : het centraal verbindingsbureau, een verbindingsbureau of een verbindingdienst die gemachtigd is om een verzoek om bijstand betreffende een schuldvordering als vermeld in artikel 4 in te dienen bij de Vlaamse autoriteit of om een dergelijk verzoek van de Vlaamse autoriteit te ontvangen en te behandelen;

6° persoon : een van de onderstaande personen of instanties :

a) een natuurlijke persoon;

b) een rechtspersoon;

c) een vereniging van personen die bevoegd is rechtshandelingen te verrichten, maar niet de wettelijke status van rechtspersoon bezit;

d) een andere juridische constructie, ongeacht de aard of de vorm ervan, met of zonder rechtspersoonlijkheid, die activa bezit of beheert welke die, met inbegrip van de daardoor gegenereerde inkomsten, onderworpen zijn aan belastingen die onder dit decreet vallen;

7° langs elektronische weg : door middel van elektronische apparatuur voor gegevensverwerking, met inbegrip van digitale compressie, en van gegevensopslag, met gebruikmaking van draden, radio, optische of andere elektromagnetische middelen;

8° uniforme uitvoerbare titel : de titel zoals opgenomen in de bijlage bij de uitvoeringsverordening (EU) nr. 1189/2011 van de Commissie van 18 november 2011 tot vaststelling van nadere voorschriften voor sommige bepalingen van richtlijn 2010/24/EU van de Raad betreffende de wederzijdse bijstand inzake de invordering van schuldvorderingen die voortvloeien uit belastingen, rechten en andere maatregelen.

Art. 4. § 1. Dit decreet is van toepassing op schuldvorderingen die voortvloeien uit :

1° alle vormen van belastingen en rechten, geheven :

a) door of ten behoeve van het Vlaamse Gewest of een lidstaat;

b) door of ten behoeve van een territoriaal of een staatkundig onderdeel, lokale overheden daaronder begrepen, van het Vlaamse Gewest of een lidstaat;

c) ten behoeve van de Europese Unie;

behalve indien de Federale Overheidsdienst Financiën de inning en invordering ervan verzekert.

2° restituties, interventies en andere maatregelen die deel uitmaken van het stelsel van volledige of gedeeltelijke financiering door het Europees Landbouwarantiefonds (ELGF) en het Europees Landbouwfonds voor Plattelandsontwikkeling (ELFPO), met inbegrip van in het kader van deze maatregelen te innen bedragen;

3° heffingen en andere rechten uit hoofde van de gemeenschappelijke marktordening voor suiker.

§ 2. Het toepassingsgebied van dit decreet omvat tevens :

1° administratieve sancties, boetes, heffingen en toeslagen in verband met de schuldvorderingen waarvoor om bijstand kan worden verzocht overeenkomstig paragraaf 1, welke opgelegd zijn door de administratieve autoriteiten die bevoegd zijn om de desbetreffende belastingen of rechten te heffen of om administratieve onderzoeken daarnaar te verrichten, of welke op verzoek van de bovengenoemde administratieve autoriteiten door administratieve of gerechtelijke instanties bevestigd zijn;

2° heffingen voor in het kader van administratieve procedures in verband met belastingen en rechten afgegeven verklaringen en soortgelijke documenten;

3° interesten en kosten die verbonden zijn aan de schuldvorderingen waarvoor om bijstand kan worden verzocht overeenkomstig punt 1° en 2° of paragraaf 1.

§ 3. Dit decreet is niet van toepassing op :

1° verplichte sociale zekerheidsbijdragen;

2° heffingen die niet genoemd worden in de paragraaf 2;

3° contractueel verschuldigde bedragen, zoals betalingen voor openbare nutsvoorzieningen;

4° strafrechtelijke sancties die zijn opgelegd op grond van een strafvordering of andere strafrechtelijke sancties die niet vallen onder de bepalingen van paragraaf 2, 1°.

HOOFDSTUK 3. — *Uitwisseling van inlichtingen zonder voorafgaand verzoek*

Art. 5. Als een teruggave van belastingen of rechten betrekking heeft op een persoon die gevestigd is of zijn woonplaats heeft in een lidstaat, kan de Vlaamse autoriteit de buitenlandse autoriteit van die lidstaat in kennis stellen van de toekomstige teruggave.

HOOFDSTUK 4. — *Regels voor het verzoeken om bijstand door de Vlaamse autoriteit aan een lidstaat*

Afdeling 1. — Verzoek om inlichtingen

Art. 6. De Vlaamse autoriteit kan bij een buitenlandse autoriteit alle inlichtingen opvragen die normaal gezien nuttig voor haar kunnen zijn bij de invordering van haar schuldvorderingen als vermeld in artikel 4.

Art. 7. § 1. De Vlaamse autoriteit kan overeenkomen met een buitenlandse autoriteit dat de door de Vlaamse autoriteit gemachtigde ambtenaren onder de door de buitenlandse autoriteit vastgestelde voorwaarden :

1° aanwezig zijn in de kantoren waar de administratieve overheden van de aangezochte lidstaat hun taken vervullen;

2° aanwezig zijn bij administratieve onderzoeken op het grondgebied van de aangezochte lidstaat;

3° de bevoegde ambtenaren van de aangezochte lidstaat in rechtszaken in die lidstaat bijstaan.

Voor zover de wetgeving van de aangezochte lidstaat dat toestaat, kan in de overeenkomst vermeld in het eerste lid, 2°, worden bepaald dat de personeelsleden die door de Vlaamse autoriteit zijn gemachtigd, personen kunnen ondervragen en dossiers kunnen onderzoeken.

§ 2. De personeelsleden die door de Vlaamse autoriteit zijn gemachtigd en die gebruikmaken van de mogelijkheden vermeld in de eerste paragraaf, moeten op elk moment een schriftelijke opdracht kunnen voorleggen waarin hun identiteit en hun officiële hoedanigheid zijn vermeld.

Afdeling 2. — Verzoek tot notificatie

Art. 8. § 1. De Vlaamse autoriteit kan, met betrekking tot een schuldvordering als vermeld in artikel 4 of de invordering daarvan, een verzoek aan een buitenlandse autoriteit richten tot notificatie van alle documenten, dus ook de gerechtelijke documenten, die uitgaan van de bevoegde Belgische overheid.

§ 2. Bij het verzoek tot notificatie wordt een standaardformulier gevoegd dat ten minste de volgende gegevens bevat :

1° de naam, het adres en alle andere gegevens die van belang zijn om de identiteit van de geadresseerde vast te stellen;

2° het doel van de notificatie en de termijn waarbinnen de notificatie moet worden gedaan;

3° een beschrijving van het bijgevoegde document en de aard en het bedrag van de schuldvordering in kwestie;

4° de naam, het adres en alle andere contactgegevens met betrekking tot :

a) het kantoor dat verantwoordelijk is voor het bijgevoegde document;

b) het kantoor waar nadere inlichtingen kunnen worden verkregen over het genotificeerde document of over de mogelijkheden tot betwisting van de betalingsverplichting, als dat een ander kantoor is dan het kantoor, vermeld in punt a).

§ 3. De Vlaamse autoriteit doet alleen een verzoek tot notificatie op grond van dit artikel als de Vlaamse autoriteit niet kan notificeren volgens de regels die in België gelden voor de notificatie van het document in kwestie of als een dergelijke notificatie buitensporige problemen zou veroorzaken.

Art. 9. De notificatie, vermeld in artikel 8, doet niet af aan enige andere vorm van notificatie die door de bevoegde Vlaamse autoriteit wordt verricht overeenkomstig de geldende wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen en administratieve praktijk.

De Vlaamse autoriteit kan documenten ook rechtstreeks met een aangetekende brief of langs elektronische weg notificeren aan een persoon op het grondgebied van een lidstaat.

Afdeling 3. — Verzoek tot invordering of bewarende maatregelen

Art. 10. § 1. De Vlaamse autoriteit kan een verzoek tot invordering van de schuldvorderingen waarvoor een uitvoerbare titel bestaat, aan een buitenlandse autoriteit toezenden.

Als en zolang de schuldvordering en/of de uitvoerbare titel worden betwist in België, kan de Vlaamse autoriteit geen verzoek tot invordering indienen, behalve in de gevallen waarin artikel 25, § 2, wordt toegepast.

§ 2. De Vlaamse autoriteit kan pas een verzoek tot invordering doen, nadat in België alle invorderingsprocedures die in dat geval ter beschikking staan, werden aangewend, behalve als :

1° het duidelijk is dat er in België geen vermogensbestanddelen zijn die voor invordering vatbaar zijn of dat die procedures niet tot een volledige betaling van de schuldvordering zullen leiden, en de Vlaamse autoriteit over specifieke inlichtingen beschikt dat de betrokken persoon in de aangezochte lidstaat over vermogensbestanddelen beschikt;

2° de aanwending van die procedures in België tot onevenredige moeilijkheden zou leiden.

§ 3. Zodra de Vlaamse autoriteit kennis krijgt van nuttige inlichtingen over de schuldvordering die de aanleiding tot het verzoek tot invordering heeft gevormd, doet ze die aan de buitenlandse autoriteit toekomen.

Art. 11. § 1. Bij een verzoek tot invordering wordt een uniforme uitvoerbare titel gevoegd. Die uniforme uitvoerbare titel weerspiegelt de inhoud van de oorspronkelijke uitvoerbare titel en bevat ten minste de volgende informatie :

1° de gegevens aan de hand waarvan de oorspronkelijke uitvoerbare titel kan worden achterhaald, een beschrijving van de schuldvordering, onder meer de aard, het tijdvak waarop de schuldvordering betrekking heeft, alle data die relevant zijn voor de invorderingsprocedure, alsook het bedrag van de schuldvordering en de verschillende onderdelen ervan, zoals de hoofdsom, de verlopen interesten, enzovoort;

2° de naam en alle andere gegevens die van belang zijn om de identiteit van de schuldenaar vast te stellen;

3° de naam, het adres en alle andere contactgegevens met betrekking tot :

a) het kantoor dat verantwoordelijk is voor de vestiging van de schuldvordering;

b) het kantoor waar verdere inlichtingen kunnen worden verkregen over de schuldvordering of over de mogelijkheden tot betwisting van de betalingsverplichting, als dat een ander kantoor is dan het kantoor, vermeld in punt a).

§ 2. Bij het verzoek tot invordering van een schuldvordering kunnen andere documenten worden gevoegd die betrekking hebben op de schuldvordering en die uitgaan van de bevoegde Belgische overheid.

Art. 12. § 1. De Vlaamse autoriteit brengt de buitenlandse autoriteit onmiddellijk op de hoogte van een wijziging van het verzoek tot invordering of van de intrekking ervan, met opgave van de redenen voor die wijziging of intrekking.

§ 2. Als de wijziging van het verzoek voortvloeit uit een beslissing over een betwisting als vermeld in artikel 24, § 1, brengt de Vlaamse autoriteit de buitenlandse autoriteit op de hoogte van die beslissing en bezorgt ze de buitenlandse autoriteit een aangepaste uniforme uitvoerbare titel.

Artikel 11, 24 en 25 zijn van toepassing op de aangepaste uniforme uitvoerbare titel.

Art. 13. De Vlaamse autoriteit kan een verzoek om bewarende maatregelen indienen om de invordering te waarborgen als de schuldvordering of de uitvoerbare titel in België op het moment van de indiening van het verzoek wordt betwist, of als voor de schuldvordering nog geen uitvoerbare titel bestaat, voor zover bewarende maatregelen op grond van het Belgische recht en administratieve praktijk in een soortgelijke situatie eveneens mogelijk zijn.

Bij het verzoek om bewarende maatregelen kunnen andere documenten worden gevoegd die betrekking hebben op de schuldvordering en die uitgaan van de bevoegde Belgische overheid.

Art. 14. Bij de uitvoering van artikel 13, zijn artikel 10, § 3, artikel 12, 20, § 1 en 2, en artikel 24 en 25 van overeenkomstige toepassing.

*HOOFDSTUK 5. — Regels voor het verstrekken van bijstand door de Vlaamse autoriteit aan een lidstaat**Afdeling 1. — Verzoek om inlichtingen*

Art. 15. § 1. De Vlaamse autoriteit verstrekt op verzoek aan een buitenlandse autoriteit alle inlichtingen die normaal gezien voor die buitenlandse autoriteit nuttig kunnen zijn bij de invordering van haar schuldvorderingen als vermeld in artikel 4.

Met het oog op die inlichtingenverstrekking laat de Vlaamse autoriteit alle administratieve onderzoeken verrichten die noodzakelijk zijn om die inlichtingen te verkrijgen.

§ 2. De Vlaamse autoriteit is er niet tot gehouden inlichtingen te verstrekken :

1° die ze niet zou kunnen verkrijgen voor de invordering van soortgelijke schuldvorderingen die in België zijn ontstaan;

2° waarmee een handels-, bedrijfs-, nijverheids- of beroepsgeheim zou worden onthuld;

3° waarvan de mededeling een aantasting zou kunnen vormen van de veiligheid of in strijd zou kunnen zijn met de openbare orde in België.

§ 3. De Vlaamse autoriteit mag niet weigeren inlichtingen te verstrekken, louter omdat de inlichtingen berusten bij een bank, een andere financiële instelling of een persoon die als vertegenwoordiger, agent of trustee optreedt, of omdat de inlichtingen betrekking hebben op eigendomsaandelen in een persoon.

§ 4. De Vlaamse autoriteit brengt de buitenlandse autoriteit op de hoogte van de redenen voor afwijzing van het verzoek om inlichtingen.

Art. 16. § 1. De Vlaamse autoriteit kan met een buitenlandse autoriteit overeenkomen dat de ambtenaren die door de buitenlandse autoriteit zijn gemachtigd onder de voorwaarden die de Vlaamse autoriteit vaststelt :

1° aanwezig zijn in België in de kantoren waar de administratieve overheden hun taken vervullen;

2° aanwezig zijn bij administratieve onderzoeken op het Belgische grondgebied;

3° de bevoegde ambtenaren in rechtszaken in België bijstaan.

Voor zover de Belgische wetgeving dat toestaat, kan in de overeenkomst, vermeld in het eerste lid, 2°, worden bepaald dat ambtenaren van de buitenlandse autoriteit personen kunnen ondervragen en dossiers kunnen onderzoeken.

§ 2. De ambtenaren die door de buitenlandse autoriteit zijn gemachtigd en die gebruikmaken van de mogelijkheden, vermeld in paragraaf 1, moeten op elk moment een schriftelijke opdracht kunnen voorleggen waarin hun identiteit en hun officiële hoedanigheid zijn vermeld.

Afdeling 2. — Verzoek tot notificatie

Art. 17. De Vlaamse autoriteit gaat op verzoek van een buitenlandse autoriteit over tot notificatie aan de geadresseerde van alle documenten, dus ook de gerechtelijke documenten, met betrekking tot een schuldvordering als vermeld in artikel 4, of de invordering daarvan, die uitgaan van een in de verzoekende lidstaat gevestigde autoriteit op voorwaarde dat het verzoek tot notificatie voldoet aan de voorwaarden, vermeld in artikel 8,

§ 2. De Vlaamse autoriteit brengt de buitenlandse autoriteit onverwijld op de hoogte van het gevolg dat aan haar verzoek tot notificatie is gegeven en meer in het bijzonder van de datum waarop het document aan de geadresseerde is genotificeerd.

Art. 18. De Vlaamse autoriteit zorgt ervoor dat de notificatie in België wordt gedaan overeenkomstig de Belgische wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen en administratieve praktijk.

Afdeling 3. — Verzoek tot invordering of bewarende maatregelen

Art. 19. Op verzoek van een buitenlandse autoriteit gaat de Vlaamse autoriteit over tot invordering van de schuldvorderingen waarvoor een uitvoerbare titel in de verzoekende lidstaat bestaat.

Bij een verzoek tot invordering wordt een uniforme uitvoerbare titel gevoegd die voldoet aan de voorwaarden, vermeld in artikel 11, § 1. Deze uniforme titel maakt de tenuitvoerlegging en het leggen van bewarend beslag in het Vlaamse Gewest mogelijk en vormt de enige grondslag voor invorderingsmaatregelen en bewarende maatregelen die in het Vlaamse Gewest worden genomen op basis van dat verzoek tot invordering. Er wordt geen erkenning, aanvulling of vervanging van de uniforme titel verlangd.

Art. 20. § 1. Met het oog op de invordering in België wordt iedere schuldvordering waarvoor een verzoek tot invordering is ingediend, behandeld alsof het een Belgische schuldvordering betreft, tenzij in dit decreet anders is bepaald. De Vlaamse autoriteit wendt de bevoegdheden en procedures aan waarover ze beschikt volgens de Belgische wettelijke, bestuursrechtelijke en administratieve bepalingen ter zake van schuldvorderingen met betrekking tot dezelfde belasting of hetzelfde recht dan wel, bij gebreke daarvan, een soortgelijke belasting of soortgelijk recht.

De buitenlandse schuldvorderingen waarvoor om bijstand is verzocht, genieten geen enkel voorrecht.

De Vlaamse autoriteit vordert de schuldvordering in euro in.

§ 2. De Vlaamse autoriteit brengt de buitenlandse autoriteit onverwijld op de hoogte van het gevolg dat ze aan haar verzoek tot invordering heeft gegeven.

§ 3. Met ingang van de datum waarop het verzoek tot invordering is ontvangen, brengt de Vlaamse autoriteit de toepasselijke verwijlijnteresten in rekening.

§ 4. De Vlaamse autoriteit kan, voor zover de Belgische wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen dat toestaan, aan de schuldenaar uitstel van betaling verlenen of een betaling in termijnen toestaan, en kan daarvoor interesten aanrekenen. Ze brengt vervolgens de buitenlandse autoriteit op de hoogte van ieder besluit in die zin.

§ 5. Onverminderd artikel 27, § 1, maakt de Vlaamse autoriteit de bedragen die ze met betrekking tot de schuldvordering heeft ingevorderd, inclusief de interesten, vermeld in de derde en vierde paragraaf, aan de buitenlandse autoriteit over.

Art. 21. Op verzoek van een buitenlandse autoriteit gaat de Vlaamse autoriteit, voor zover de wetgeving dat toestaat en overeenkomstig haar administratieve praktijk, over tot het nemen van bewarende maatregelen, om de invordering te waarborgen als de schuldvordering of de uitvoerbare titel in de verzoekende lidstaat op het moment van de indiening van het verzoek wordt betwist, of als voor de schuldvordering nog geen uitvoerbare titel in de verzoekende lidstaat bestaat, voor zover bewarende maatregelen op grond van het nationale recht en administratieve praktijk van de verzoekende lidstaat in een soortgelijke situatie eveneens mogelijk zijn.

Er wordt geen erkenning, aanvulling of vervanging van het document verlangd dat in voorkomend geval is opgesteld met het oog op het nemen van bewarende maatregelen in de verzoekende lidstaat met betrekking tot de schuldvordering waarvoor om bijstand is verzocht, verlangd.

Bij de uitvoering van het eerste en tweede lid, zijn artikel 20, § 1 en § 2, artikel 22, 24 en 25 van overeenkomstige toepassing.

Art. 22. Als de buitenlandse autoriteit een aangepaste uniforme uitvoerbare titel aan de Vlaamse autoriteit bezorgt, handelt de Vlaamse autoriteit de invorderingsmaatregelen verder af op basis van die aangepaste uniforme uitvoerbare titel.

De invorderingsmaatregelen of bewarende maatregelen die al in België zijn genomen op grond van de oorspronkelijke uniforme uitvoerbare titel, kunnen op grond van de aangepaste uniforme uitvoerbare titel worden voortgezet, tenzij het verzoek is gewijzigd wegens ongeldigheid van de oorspronkelijke uitvoerbare titel in de verzoekende lidstaat of van de uniforme uitvoerbare titel in België.

Artikel 19, 24 en 25 zijn van toepassing op de aangepaste uniforme uitvoerbare titel.

Afdeling 4. — Begrenzing van de verplichtingen van de Vlaamse autoriteit

Art. 23. § 1. De Vlaamse autoriteit is er niet toe gehouden de bijstand, vermeld in artikel 19 tot en met 22, te verlenen, als de invordering van de schuldvordering, door de situatie van de schuldenaar, ernstige moeilijkheden van economische of sociale aard zou opleveren, voor zover de Belgische wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen en administratieve praktijk een dergelijke uitzondering voor schuldvorderingen toestaan.

§ 2. De Vlaamse autoriteit is er niet toe gehouden de bijstand, vermeld in artikel 15 tot en met 22 te verlenen, als het initiële verzoek om bijstand krachtens artikel 15, 16, 17, 19 of 21 betrekking heeft op schuldvorderingen die meer dan vijf jaar oud zijn, te rekenen vanaf de datum waarop de schuldvordering in de verzoekende lidstaat opeisbaar is geworden tot de datum van het initiële verzoek om bijstand.

In de gevallen waarin de schuldvordering of de oorspronkelijke uitvoerbare titel in de verzoekende lidstaat wordt betwist, wordt de termijn van vijf jaar evenwel geacht een aanvang te nemen op het tijdstip waarop in de verzoekende lidstaat vaststaat dat de schuldvordering of de uitvoerbare titel niet langer kan worden betwist.

In het geval waarin de verzoekende lidstaat uitstel van betaling heeft verleend of betaling in termijnen heeft toegestaan, wordt de termijn van vijf jaar geacht een aanvang te nemen op het tijdstip waarop de volledige betalingstermijn is verstreken.

In de gevallen vermeld in het tweede en derde lid is de Vlaamse autoriteit er evenwel niet toe gehouden bijstand te verlenen met betrekking tot schuldvorderingen die meer dan tien jaar oud zijn, te rekenen vanaf de datum waarop de schuldvordering in de verzoekende lidstaat opeisbaar is geworden.

§ 3. De Vlaamse autoriteit verleent geen bijstand als het totale bedrag van de vorderingen waarvoor om bijstand wordt verzocht en die onder dit decreet vallen, minder dan 1.500 euro bedraagt.

§ 4. De Vlaamse autoriteit deelt de buitenlandse autoriteit de redenen voor een afwijzing van een verzoek om bijstand mee.

HOOFDSTUK 6. — Algemene bepalingen

Afdeling 1. — Geschillen

Art. 24. § 1. Geschillen over een schuldvordering die in België is ontstaan, de oorspronkelijke uitvoerbare titel of de uniforme uitvoerbare titel voor het nemen van invorderingsmaatregelen in een lidstaat, alsook geschillen in verband met de geldigheid van een notificatie verricht op verzoek van de Vlaamse autoriteit, vallen onder de bevoegdheid van de bevoegde Belgische instantie.

Als bij de bevoegde Belgische instantie een rechtsgeding als vermeld in het eerste lid aanhangig wordt gemaakt, brengt de Vlaamse autoriteit de betrokken buitenlandse autoriteit daarvan op de hoogte en deelt ze mee welk gedeelte van de schuldvordering niet wordt betwist.

Als een belanghebbende in de loop van de invorderingsprocedure in België de van oorsprong buitenlandse schuldvordering, de oorspronkelijke uitvoerbare titel van een lidstaat of de uniforme uitvoerbare titel voor het nemen van invorderingsmaatregelen in België betwist, deelt de Vlaamse autoriteit die belanghebbende mee dat hij een rechtsgeding aanhangig moet maken bij de bevoegde instantie van de lidstaat van oorsprong van de schuldvordering, overeenkomstig de daar geldende rechtsregels.

§ 2. Geschillen over invorderingsmaatregelen die als bijstand in België zijn genomen of over de geldigheid van een notificatie die als bijstand in België is verricht, worden aanhangig gemaakt bij de bevoegde Belgische instantie overeenkomstig de Belgische wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen.

Art. 25. § 1. Zodra de Vlaamse autoriteit de informatie, vermeld in artikel 24, § 1, derde lid heeft ontvangen, hetzij van de buitenlandse autoriteit, hetzij van de belanghebbende, schorst ze de invorderingsprocedure voor het betwiste gedeelte van de schuldvordering, in afwachting van de beslissing van de daarvoor bevoegde instantie, tenzij de buitenlandse autoriteit erom verzoekt het betwiste gedeelte van een schuldvordering in te vorderen.

Onverminderd artikel 21 kan de Vlaamse autoriteit op verzoek van de buitenlandse autoriteit of als de Vlaamse autoriteit dat anderszins nodig acht, overgaan tot het nemen van bewarende maatregelen om de invordering te waarborgen, voor zover de Belgische wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen dat toestaan.

§ 2. De Vlaamse autoriteit kan overeenkomstig haar wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen en haar administratieve praktijk, de buitenlandse autoriteit erom verzoeken een betwiste schuldvordering of het betwiste gedeelte van een schuldvordering in te vorderen, voor zover de desbetreffende wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen en administratieve praktijk die in de lidstaat gelden, dat toestaan. Een dergelijk verzoek moet met redenen worden omkleed worden. Als de uitkomst van de betwisting vervolgens voor de schuldenaar gunstig uitvalt, is de Vlaamse autoriteit ertoe gehouden elk ingevorderd bedrag terug te betalen. Dat bedrag wordt vermeerderd met eventueel verschuldigde vergoedingen, overeenkomstig de rechtsregels die in de aangezochte lidstaat gelden.

Onverminderd artikel 13 kan de Vlaamse autoriteit de buitenlandse autoriteit erom verzoeken over te gaan tot het nemen van bewarende maatregelen om de invordering te waarborgen.

§ 3. Als in België of in de betrokken lidstaat een minnelijke procedure ter oplossing van het geschil is aangevat en de uitkomst van de procedure gevolgen kan hebben voor de schuldvordering waarvoor om bijstand is verzocht, worden de invorderingsmaatregelen die de Vlaamse autoriteit heeft genomen, geschorst tot na de afronding van die procedure of worden ze opgeheven, tenzij het gaat om een geval van hoogdringendheid wegens fraude of insolventie. Als de invorderingsmaatregelen worden geschorst of opgeheven, is paragraaf 2 van toepassing.

Afdeling 2. — Verjaring

Art. 26. § 1. De vraagstukken met betrekking tot de verjaring worden uitsluitend geregeld bij de rechtsregels die gelden in de verzoekende lidstaat, België inbegrepen.

§ 2. Voor de schorsing, stuiting of verlenging van verjaringstermijnen, worden maatregelen tot invordering van schuldvorderingen die ingevolge een verzoek om bijstand, door of namens de buitenlandse autoriteit worden genomen en die tot gevolg hebben dat de verjaringstermijn volgens de rechtsregels in die lidstaat wordt geschorst, gestuit of verlengd, geacht hetzelfde gevolg te hebben in België, op voorwaarde dat de rechtsregels die in België gelden, in het overeenkomstige gevolg voorzien.

Als de rechtsregels die in de aangezochte lidstaat gelden, geen schorsing, stuiting of verlenging van de verjaringstermijn toestaan, worden maatregelen tot invordering van schuldvorderingen die ingevolge een verzoek om bijstand door of namens de buitenlandse autoriteit worden genomen en die, als ze door of namens de Vlaamse autoriteit in België waren genomen, tot gevolg hadden gehad dat de verjaringstermijn volgens de Belgische rechtsregels was geschorst, gestuit of verlengd, geacht, voor wat dat gevolg betreft, te zijn genomen in België.

Met behoud van de toepassing van het eerste en tweede lid, kan de verzoekende Vlaamse autoriteit maatregelen nemen teneinde de verjaringstermijn overeenkomstig de Belgische rechtsregels te schorsen, te stuiten of te verlengen.

§ 3. De verzoekende Vlaamse autoriteit brengt de buitenlandse autoriteit op de hoogte van iedere maatregel die de verjaringstermijn van de schuldvordering waarvoor invorderings- of bewarende maatregelen zijn gevraagd, stuit, schorst of verlengt of die de stuiting, schorsing of verlenging tot gevolg kan hebben.

De aangezochte Vlaamse autoriteit brengt de buitenlandse autoriteit op de hoogte van iedere maatregel die de verjaringstermijn van de schuldvordering waarvoor invorderings- of bewarende maatregelen zijn gevraagd, stuit, schorst of verlengt of die de stuiting, schorsing of verlenging tot gevolg kan hebben.

Afdeling 3. — Kosten

Art. 27. § 1. Naast de bedragen, vermeld in artikel 20, § 5, probeert de aangezochte Vlaamse autoriteit bij de betrokken persoon tot invordering over te gaan en de kosten in te houden die ze voor de invordering heeft gemaakt, overeenkomstig de Belgische wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen.

§ 2. De aangezochte Vlaamse autoriteit ziet af van een vergoeding voor de kosten die voortvloeien uit de bijstand die ze overeenkomstig dit decreet verleent.

Als de invordering evenwel tot een bijzonder probleem leidt, zeer hoge kosten veroorzaakt of verband houdt met de georganiseerde misdaad, kunnen de Vlaamse autoriteit en de buitenlandse autoriteit per geval specifieke afspraken maken over de voorwaarden van de vergoeding.

§ 3. De verzoekende Vlaamse autoriteit blijft evenwel ten opzichte van de aangezochte buitenlandse autoriteit aansprakelijk voor de kosten en mogelijke verliezen die het gevolg zijn van eisen die als niet gerechtvaardigd zijn erkend wat de gegrondheid van de schuldvordering of de geldigheid van de door de bevoegde Belgische overheid afgegeven titel voor het nemen van uitvoerbare of bewarende maatregelen betreft.

Afdeling 4. — Standaardformulieren en wijze van communicatie

Art. 28. § 1. Verzoeken om inlichtingen overeenkomstig artikel 6, verzoeken tot notificatie overeenkomstig artikel 8, § 1, verzoeken tot invordering overeenkomstig artikel 10, § 1, en verzoeken om bewarende maatregelen overeenkomstig artikel 13, § 1, worden met gebruikmaking van een standaardformulier langs elektronische weg ingediend, tenzij dat om technische redenen niet haalbaar is. Die formulieren worden voor zover dat mogelijk is, ook gebruikt voor iedere nadere mededeling over het verzoek.

De uniforme uitvoerbare titel voor het nemen van invorderingsmaatregelen in een lidstaat en het document voor het nemen van bewarende maatregelen van de verzoekende Vlaamse autoriteit alsook de andere documenten, vermeld in de artikel 11 en 13, worden eveneens langs elektronische weg verzonden, tenzij dat om technische redenen niet haalbaar is.

In voorkomend geval kunnen bij de standaardformulieren verslagen, verklaringen en andere documenten worden gevoegd, of eensluidend gewaarmerkte afschriften of uittreksels van die documenten, die ook langs elektronische weg worden verzonden, tenzij dit om technische redenen niet haalbaar is.

Ook inlichtingen kunnen overeenkomstig artikel 5 worden uitgewisseld met gebruikmaking van standaardformulieren en communicatie langs elektronische weg.

§ 2. Paragraaf 1 is niet van toepassing op inlichtingen en documenten die worden verkregen bij de aanwezigheid in administratiekantoren in België of de deelname aan administratieve onderzoeken in België overeenkomstig artikel 16.

§ 3. Als de communicatie niet langs elektronische weg of met gebruikmaking van standaardformulieren geschiedt, doet dat geen afbreuk aan de geldigheid van de verkregen inlichtingen of de maatregelen die zijn genomen om uitvoering te geven aan een verzoek om bijstand.

Afdeling 5. — Taalregeling

Art. 29. § 1. Verzoeken om bijstand, standaardformulieren voor notificatie en uniforme titels worden naar de buitenlandse autoriteit verzonden in de officiële taal of een van de officiële talen van de aangezochte lidstaat of er wordt een vertaling bijgevoegd.

Verzoeken om bijstand, standaardformulieren voor notificatie en uniforme titels worden naar de Vlaamse autoriteit verzonden in het Nederlands of er wordt een vertaling in het Nederlands bijgevoegd.

De verzoekende Vlaamse autoriteit kan evenwel overeenkomen met de buitenlandse autoriteit om sommige delen van die documenten op te stellen in een andere taal dan het Nederlands of een van de officiële talen van de aangezochte lidstaat.

Het feit dat sommige delen van de documenten bedoeld in het eerste lid, niet in Nederlands gesteld zijn, doet niet af aan hun geldigheid noch aan de geldigheid van de procedure, op voorwaarde dat die andere taal tussen de Vlaamse autoriteit en de buitenlandse autoriteit overeengekomen is.

§ 2. De documenten waarvoor overeenkomstig artikel 8 om notificatie wordt verzocht, kunnen in de officiële taal van de Vlaamse autoriteit aan de buitenlandse autoriteit worden toegezonden.

§ 3. Als bij een verzoek andere documenten gevoegd zijn dan vermeld in de paragrafen 1 en 2, kan de aangezochte Vlaamse autoriteit als dat noodzakelijk is, de buitenlandse autoriteit verzoeken om een vertaling van die documenten in een van de officiële talen van België of in een andere taal die bilateraal tussen de betrokken lidstaten overeengekomen is.

Afdeling 6. — Verstrekken van inlichtingen en documenten

Art. 30. § 1. De inlichtingen die, in welke vorm ook, op grond van dit decreet zijn ontvangen, vallen onder de geheimhoudingsplicht en genieten de bescherming waarin voor soortgelijke inlichtingen wordt voorzien overeenkomstig het Belgische recht.

De inlichtingen in kwestie kunnen worden gebruikt voor het nemen van invorderingsmaatregelen of bewarende maatregelen die betrekking hebben op de schuldvorderingen die onder dit decreet vallen. Ze kunnen ook worden gebruikt voor de vestiging en invordering van verplichte sociale zekerheidsbijdragen.

§ 2. De inlichtingen die de buitenlandse autoriteit verstrekt, kunnen in België ook voor andere doeleinden dan die vermeld in paragraaf 1 worden gebruikt, als de inlichtingen krachtens het recht van de lidstaat die de inlichtingen verstrekt, voor soortgelijke doeleinden kunnen worden gebruikt.

De inlichtingen die de Vlaamse autoriteit verstrekt kunnen in de ontvangende lidstaat ook voor andere doeleinden dan die vermeld in paragraaf 1 worden gebruikt, als de inlichtingen krachtens het Belgische recht voor soortgelijke doeleinden kunnen worden gebruikt.

§ 3. Als de Vlaamse autoriteit van oordeel is dat de inlichtingen die overeenkomstig dit decreet verkregen zijn voor het doel, vermeld in paragraaf 1 van nut kunnen zijn voor een derde lidstaat, kan ze die inlichtingen aan die derde lidstaat doorgeven, op voorwaarde dat die inlichtingen worden doorgegeven overeenkomstig de voorschriften en procedures van dit decreet. Ze brengt de lidstaat waaruit de inlichtingen afkomstig zijn, op de hoogte van haar voornemen de inlichtingen met een derde lidstaat te delen.

Als een buitenlandse autoriteit de Vlaamse autoriteit op de hoogte brengt van haar voornemen om de verkregen inlichtingen die afkomstig zijn uit België en die voor het doel, vermeld in paragraaf 1, van nut kunnen zijn voor een derde lidstaat, kan de Vlaamse autoriteit zich tegen het delen van die inlichtingen verzetten binnen tien werkdagen na de datum van ontvangst van de kennisgeving van de buitenlandse autoriteit.

§ 4. Als de inlichtingen afkomstig zijn uit België kan alleen de Vlaamse autoriteit toestemming verlenen voor het gebruik overeenkomstig paragraaf 2 van de inlichtingen die overeenkomstig paragraaf 3 zijn doorgegeven.

§ 5. De inlichtingen die, in welke vorm ook, op grond van dit decreet zijn verkregen kunnen door alle autoriteiten in België als bewijs worden aangevoerd of kunnen worden gebruikt op dezelfde wijze als soortgelijke inlichtingen die in België zelf zijn verkregen.

HOOFDSTUK 7. — Slotbepalingen

Art. 31. Dit decreet doet geen afbreuk aan de vervulling van een eventuele verplichting tot het verstrekken van ruimere bijstand op grond van bestaande bilaterale of multilaterale overeenkomsten of regelingen, onder meer met betrekking tot de notificatie van gerechtelijke of buitengerechtelijke akten.

Art. 32. Elk verzoek tot invordering of bewarende maatregelen dat wordt verricht door de Vlaamse autoriteit overeenkomstig artikel 10 tot en met 14, schorst de verjaring als het verzoek betrekking heeft op een natuurlijke persoon die zijn woonplaats buiten België heeft of op een rechtspersoon die buiten België zijn maatschappelijke zetel, zijn voornaamste inrichting of zijn zetel van bestuur of beheer heeft. De schorsing vangt aan op de datum waarop het verzoek bij de buitenlandse autoriteit wordt ingediend en eindigt op de datum waarop de buitenlandse autoriteit mededeelt dat het verzoek afgehandeld is.

Art. 33. Dit decreet treedt in werking de dag na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*, met uitzondering van de schuldvorderingen bedoeld in artikel 4, § 1, 2° en 3° waarvan de Vlaamse Regering de inwerkingtreding bepaalt.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 21 december 2012.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Vlaams minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand,
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur,
J. SCHAUVLIEGE

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,
Ph. MUYTERS

Nota

(1) *Zitting 2011-2012.*

Stuk : - Ontwerp van decreet : 1713 — Nr. 1

Zitting 2012-2013.

Stuk : - Verslag : 1713 — Nr. 2

Handelingen : Besprekking en aanneming : middag- en avondvergadering van 19 december 2012.

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2012 — 3923

[C — 2012/36306]

21 DECEMBRE 2012. — Décret relatif à l'assistance mutuelle en matière de recouvrement des créances relatives aux taxes, impôts, droits et autres mesures (1)

Le PARLEMENT FLAMAND a adopté et Nous, GOUVERNEMENT, sanctionnons ce qui suit :

Décret relatif à l'assistance mutuelle en matière de recouvrement des créances relatives aux taxes, impôts, droits et autres mesures.

CHAPITRE 1^{er}. — Dispositions introductives

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière régionale.

Art. 2. Le présent décret prévoit la conversion de la directive 2010/24/UE du Conseil du 16 mars 2010 concernant l'assistance mutuelle en matière de recouvrement des créances relatives aux taxes, impôts, droits et autres mesures

CHAPITRE 2. — Définitions et champ d'application

Art. 3. Dans le présent décret, on entend par :

1° état membre : sauf autre mention explicite, un état membre de l'Union européenne autre que la Belgique;

2° directive : la directive 2010/24/UE du Conseil du 16 mars 2010 concernant l'assistance mutuelle en matière de recouvrement des créances relatives aux taxes, impôts, droits et autres mesures;

3° autorité compétente : l'autorité désignant le bureau central de liaison, un bureau de liaison ou un service de liaison qui est responsable des contacts avec les autres états membres dans le domaine de l'assistance mutuelle. Pour l'application du présent décret, l'autorité compétente est le Gouvernement flamand;

4° autorité flamande : le bureau central de liaison, un bureau de liaison ou un service de liaison qui est autorisé par l'autorité compétente pour introduire une demande d'assistance concernant une créance telle que visée à l'article 4 auprès d'une autorité étrangère ou pour recevoir une telle demande d'une autorité étrangère et la traiter;

5° autorité étrangère : le bureau central de liaison, un bureau de liaison ou un service de liaison qui est autorisé par l'autorité compétente pour introduire une demande d'assistance concernant une créance telle que visée à l'article 4 auprès de l'autorité flamande ou pour recevoir une telle demande de l'autorité flamande et la traiter;

6° personne : une des personnes ou instances citées ci-dessous :

a) une personne physique;

b) une personne morale;

c) une association de personnes qui est compétente pour accomplir des actes juridiques, mais qui ne possède pas le statut légal de personne morale;

d) une autre construction juridique quelles que soient sa nature et sa forme, dotée ou non de la personnalité juridique, possédant ou gérant des actifs qui, y compris le revenu qui en dérive, sont soumis à l'un des impôts relevant du présent décret;

7° par voie électronique : au moyen d'équipements électroniques de traitement, y compris la compression numérique, et de stockage des données, et en utilisant le fil, la radio, les moyens optiques ou d'autres moyens électromagnétiques;

8° l'instrument uniformisé exécutoire : l'instrument tel que repris dans règlement d'exécution (UE) n° 1189/2011 de la Commission du 18 novembre 2011 fixant les modalités d'application relatives à certaines dispositions de la directive 2010/24/UE du Conseil concernant l'assistance mutuelle en matière de recouvrement des créances relatives aux taxes, impôts, droits et autres mesures.

Art. 4. § 1^{er}. Le présent décret s'applique aux créances afférentes :

1° à l'ensemble des taxes, impôts et droits quels qu'ils soient, perçus :

a) par ou pour le compte de la Région flamande ou d'un état membre;

b) par ou pour le compte d'une subdivision territoriale ou administrative, y compris les autorités locales, de la Région flamande ou d'un état membre;

c) au bénéfice de l'Union européenne;

sauf si le service public fédéral en assure la perception et le recouvrement.

2° aux restitutions, aux interventions et aux autres mesures faisant partie du système de financement intégral ou partiel du Fonds européen agricole de garantie (FEAGA) et du Fonds européen agricole pour le développement rural (Feader), y compris les montants à percevoir dans le cadre de ces mesures;

3° aux cotisations et autres droits prévus dans le cadre de l'organisation commune des marchés dans le secteur du sucre.

§ 2. Le champ d'application du présent décret inclut également :

1° les sanctions, amendes, redevances et majorations administratives liées aux créances pouvant faire l'objet d'une demande d'assistance mutuelle conformément au paragraphe 1^{er}, infligées par les autorités administratives chargées de la perception des taxes, impôts ou droits concernés ou des enquêtes administratives y afférentes, ou ayant été confirmées, à la demande desdites autorités administratives, par des instances administratives ou judiciaires;

2° les redevances perçues pour les attestations et les documents similaires délivrés dans le cadre de procédures administratives relatives aux taxes, impôts et droits;

3° les intérêts et frais relatifs aux créances pouvant faire l'objet d'une demande d'assistance mutuelle conformément aux points 1° et 2° ou au paragraphe 1^{er}.

§ 3. Le présent décret ne s'applique pas :

1° les cotisations sociales obligatoires;

2° les redevances qui ne sont pas visées au paragraphe 2;

3° les montants contractuellement dus, tels que les paiements pour les équipements d'utilité publique;

4° les sanctions pénales infligées sur la base de poursuites ou les autres sanctions pénales qui ne relèvent pas des dispositions du paragraphe 2, 1°.

CHAPITRE 3. — *Echange d'informations sans demande préalable*

Art. 5. Lorsqu'un montant de taxes, impôts ou droits doit être remboursé à une personne établie ou résidant dans un état membre, l'autorité flamande peut en informer l'autorité étrangère de l'état membre du remboursement futur.

CHAPITRE 4. — *Règles en matière de demande d'assistance par l'autorité flamande à un état membre*

Section 1^{re}. — Demande d'informations

Art. 6. L'autorité flamande peut demander toutes les informations à une autorité étrangère qui normalement lui pourraient être utiles lors du recouvrement de ses créances telles que citées dans l'article 4.

Art. 7. § 1^{er}. L'autorité flamande peut convenir avec une autorité étrangère que les fonctionnaires habilités par l'autorité flamande peuvent, aux conditions fixées par l'autorité : étrangère

1° être présents dans les bureaux où les autorités administratives de l'état membre requis exécutent leurs tâches;

2° assister aux enquêtes administratives réalisées sur le territoire de l'état membre requis;

3° assister les fonctionnaires compétents de l'état membre requis dans le cadre des procédures judiciaires engagées dans cet état membre.

Dans la mesure où la législation de l'état membre requis le permet, l'accord visé à l'alinéa premier, 2°, peut prévoir que les membres du personnel habilités par l'autorité flamande peuvent interroger des personnes et examiner des dossiers.

§ 2. Les membres du personnel habilités par l'autorité flamande et qui font usage des possibilités visés au paragraphe premier, sont toujours en mesure de présenter un mandat écrit précisant leur identité et leur qualité officielle.

Section 2. — Demande de notification

Art. 8. § 1^{er}. L'autorité flamande peut, dans le cadre d'une créance telle que citée dans l'article 4 ou de son recouvrement, adresser une demande de notification de tous les documents, y compris des documents judiciaires, émanant de l'autorité belge, à une autorité étrangère.

§ 2. La demande de notification s'accompagne d'un formulaire type comportant au moins les informations suivantes :

- 1° le nom, l'adresse et toutes les autres coordonnées utiles à l'identification du destinataire;
- 2° l'objet de la notification et le délai dans lequel elle doit être effectuée;
- 3° une description du document qui est joint ainsi que la nature et le montant de la créance concernée;
- 4° le nom, l'adresse et toutes les autres coordonnées de contact relatives :

a) au bureau responsable du document qui est joint;

b) au bureau auprès duquel des informations complémentaires peuvent être obtenues concernant le document notifié ou concernant les possibilités de contestation de l'obligation de paiement, si ce bureau diffère de celui cité sous le point a).

§ 3. L'autorité flamande n'introduit une demande de notification sur la base du présent article que si l'autorité flamande n'est pas en mesure de procéder à la notification conformément aux dispositions régissant la notification du document concerné en Belgique ou lorsque cette notification donnerait lieu à des difficultés disproportionnées.

Art. 9. La notification, citée dans l'article 8, ne porte pas préjudice à toute autre forme de notification effectuée par l'autorité flamande conformément aux dispositions légales et de droit administratif et à la pratique administrative.

L'autorité flamande peut notifier tout document directement par courrier recommandé ou électronique à une personne établie sur le territoire d'un état membre.

Section 3. — Demande de recouvrement ou mesures conservatoires

Art. 10. § 1^{er}. L'autorité flamande peut envoyer à une autorité étrangère une demande de recouvrement des créances qui font l'objet d'un instrument permettant l'adoption de mesures exécutoires.

Si et aussi longtemps que la créance et/ou l'instrument permettant l'exécution de son recouvrement font l'objet d'une contestation en Belgique, l'autorité flamande ne peut pas présenter de demande de recouvrement, sauf dans les cas où l'article 25, § 2, est applicable.

§ 2. L'autorité flamande ne peut présenter une demande de recouvrement qu'après que toutes les procédures de recouvrement appropriées disponibles ont été appliquées, sauf :

1° lorsqu'il est manifeste qu'il n'existe pas, en Belgique, d'actifs pouvant être recouverts ou que ces procédures ne se traduiront pas par le paiement intégral de la créance et que l'autorité flamande dispose d'informations spécifiques montrant que la personne concernée dispose d'actifs dans l'état membre requis;

2° lorsque l'usage de ces procédures en Belgique donne lieu à des difficultés disproportionnées.

§ 3. Dès que l'autorité flamande est notifiée des informations utiles relatives à la créance qui était à la base de la demande de recouvrement, elle les transmet à l'autorité étrangère.

Art. 11. § 1^{er}. Une demande de recouvrement est accompagnée d'instrument uniformisé exécutoire. Cet instrument uniformisé exécutoire reflète la substance de l'instrument exécutoire initial et comporte au moins les informations suivantes :

1° les informations permettant d'identifier l'instrument exécutoire initial, une description de la créance, y compris sa nature, la période couverte par la créance, toutes dates pertinentes pour la procédure de recouvrement, ainsi que le montant de la créance et de ses différentes composantes tels que le principal, les intérêts courus, etc.;

2° le nom, l'adresse et toutes les autres coordonnées utiles à l'identification du débiteur;

3° le nom, l'adresse et toutes les autres coordonnées de contact relatives :

a) au bureau responsable de la liquidation de la créance;

b) au bureau auprès duquel des informations complémentaires peuvent être obtenues concernant le document notifié ou concernant les possibilités de contestation de l'obligation de paiement, si ce bureau diffère de celui cité sous le point a).

§ 2. La demande de recouvrement peut être accompagnée d'autres documents relatifs à la créance concernée, émanant de l'autorité belge compétente.

Art. 12. § 1^{er}. L'autorité flamande informe immédiatement l'autorité étrangère d'une modification de la demande de recouvrement ou de son retrait, en précisant les raisons de cette modification ou de ce retrait.

§ 2. Si la modification de la demande découle d'une décision sur une contestation telle que visée à l'article 24, § 1^{er}, l'autorité flamande informe l'autorité étrangère de cette décision et elle transmet un instrument uniformisé exécutoire révisé.

Les articles 11, 24 et 25 s'appliquent à l'instrument uniformisé exécutoire.

Art. 13. L'autorité flamande peut présenter une demande de mesures conservatoires en vue de garantir le recouvrement lorsqu'une créance ou l'instrument exécutoire est contesté en Belgique au moment où la demande est présentée, ou lorsque la créance ne fait pas encore l'objet d'un instrument exécutoire, pour autant que ces mesures conservatoires soient également possibles, dans une situation similaire, en vertu de la législation et des pratiques administratives belges.

La demande de mesures conservatoires peut être accompagnée d'autres documents relatifs à la créance concernée, émanant de l'autorité belge compétente.

Art. 14. Lors de l'exécution de l'article 13, l'article 10, § 3, les articles 12, 20, §§ 1^{er} et 2, et les articles 24 et 25 sont d'application conforme;

CHAPITRE 5. — Règles en matière d'assistance fournie par l'autorité flamande à un état membre

Section 1^{re}. — Demande d'informations

Art. 15. § 1^{er}. L'autorité flamande fournit toutes les informations à une autorité étrangère qui normalement lui pourraient être utiles lors du recouvrement de ses créances telles que citées dans l'article 4.

En vue de fourniture d'informations, l'autorité flamande fait exécuter toutes les enquêtes administratives nécessaires pour obtenir ces informations.

§ 2. L'autorité flamande n'est pas tenue de fournir des informations :

- 1° qu'elle ne serait pas en mesure d'obtenir pour le recouvrement de créances similaires nées en Belgique;
- 2° qui divulgueraient un secret commercial, industriel ou professionnel;
- 3° dont la communication serait de nature à porter atteinte à la sécurité ou à l'ordre public en Belgique.

§ 3. L'autorité flamande ne peut pas refuser de fournir des informations pour la seule raison que les informations en question sont détenues par une banque, un autre établissement financier, une personne désignée ou agissant en capacité d'agent ou de fiduciaire, ou qu'elles se rapportent aux parts de propriété d'une personne.

§ 4. L'autorité flamande informe l'autorité étrangère des raisons du refus de la demande d'informations.

Art. 16. § 1. L'autorité flamande peut convenir avec une autorité étrangère que les fonctionnaires habilités par l'autorité étrangère peuvent, aux conditions fixées par l'autorité flamande :

- 1° être présents en Belgique dans les bureaux où les autorités administratives exécutent leurs tâches;
- 2° assister aux enquêtes administratives réalisées sur le territoire belge;
- 3° assister les fonctionnaires compétents dans le cadre des procédures judiciaires engagées en Belgique.

Dans la mesure où la législation belge le permet, l'accord visé à l'alinéa premier, 2°, peut prévoir que les fonctionnaires de l'autorité étrangère peuvent interroger des personnes et examiner des dossiers.

§ 2. Les membres du personnel habilités par l'autorité étrangère et qui font usage des possibilités visés au paragraphe 1^{er}, sont toujours en mesure de présenter un mandat écrit précisant leur identité et leur qualité officielle.

Section 2. — Demande de notification

Art. 17. Sur demande d'une autorité étrangère, l'autorité flamande procède à la notification au destinataire de tous les documents, y compris les documents judiciaires, relatifs à une créance telle que visée à l'article 4, ou à son recouvrement, qui émanent d'une autorité établie dans un état membre requérant à condition que la demande de notification réponde aux conditions citées dans l'article 8, § 2.

L'autorité flamande informe immédiatement l'autorité étrangère de la suite qui a été donnée à sa demande de notification, notamment la date à laquelle le document a été notifié au destinataire.

Art. 18. L'autorité flamande s'assure que la notification en Belgique est effectuée conformément aux dispositions légales et de droit administratif belges et à la pratique administrative.

Section 3. — Demande de recouvrement ou mesures conservatoires

Art. 19. A la demande d'une autorité étrangère, l'autorité flamande procède au recouvrement des créances qui font l'objet d'un instrument exécutoire dans l'état membre requérant.

Toute demande de recouvrement s'accompagne d'un instrument uniformisé exécutoire qui répond aux conditions, visées à l'article 11, § 1^{er}. Cet instrument uniformisé permet l'exécution et la saisie conservatoire dans la Région flamande et constitue le fondement unique des mesures de recouvrement et des mesures conservatoires prises dans la Région flamande sur la base de cette demande de recouvrement. Aucun acte visant à le faire reconnaître, à le compléter ou à le remplacer n'est nécessaire.

Art. 20. § 1^{er}. En vue du recouvrement en Belgique, toute créance pour laquelle une demande de recouvrement a été présentée, est traitée comme s'il s'agissait d'une créance belge, sauf disposition contraire dans le présent décret. L'autorité flamande met en œuvre les compétences et procédures dont elle dispose selon les dispositions légales, de droit administratif et administratives applicables aux créances relatives aux mêmes droits, impôts ou taxes ou, à défaut, à des droits, impôts ou taxes similaires.

Les créances étrangères pour lesquelles une assistance est demandée, ne bénéficient d'aucun privilège.

L'autorité flamande recouvre la créance en euros.

§ 2. L'autorité flamande informe immédiatement l'autorité étrangère de la suite qu'elle a donnée à la demande de recouvrement.

§ 3. A partir de la date à laquelle la demande de recouvrement a été reçue, l'autorité flamande porte les intérêts application en compte.

§ 4. L'autorité flamande peut, pour autant que les dispositions légales et de droit administratif belges le permettent, accorder un sursis au débiteur ou autoriser un paiement échelonné et elle peut appliquer un intérêt aux montants considérés. Elle informe ensuite l'autorité étrangère de chaque décision en ce sens.

§ 5. Sans préjudice de l'article 27, § 1^{er}, l'autorité flamande remet à l'autorité étrangère les montants recouverts en rapport avec la créance ainsi que le montant des intérêts visés aux paragraphes trois et quatre.

Art. 21. Sur la demande d'une autorité étrangère, l'autorité flamande procède, pour autant que la législation le permette et conformément à sa pratique administrative, à des mesures conservatoires afin de garantir le recouvrement si la créance ou l'instrument exécutoire dans l'état membre requérant est contestée au moment de l'introduction de la demande, ou, s'il n'existe pas encore d'instrument exécutoire pour la créance dans l'état membre requérant, pour autant que les mesures conservatoires sont également possibles dans une situation similaire sur la base du droit national et de la pratique administrative de l'état membre requérant.

Aucun agrément, complément ou remplacement du document n'est demandé qui a été établi, le cas échéant, en vue de mesures conservatoires à prendre dans l'état membre requérant dans le cadre de la créance pour laquelle une assistance est demandée.

Lors de l'exécution des alinéa premier et deux, les articles 20, §§ 1^{er} et 2, et les articles 24, 22 et 25 sont d'application conforme.

Art. 22. Si l'autorité étrangère transmet un instrument uniformisé exécutoire révisé à l'autorité flamande, l'autorité flamande continue à appliquer les mesures de recouvrement sur la base de cet instrument uniformisé exécutoire révisé.

Les mesures de recouvrement ou les mesures conservatoires qui ont déjà été prises en Belgique sur la base d'un instrument uniformisé exécutoire, peuvent être continuées sur la base de l'instrument uniformisé exécutoire révisé, sauf si la demande a été modifiée à cause d'une invalidité de l'instrument uniformisé exécutoire original dans l'état membre requérant ou de l'instrument uniformisé exécutoire en Belgique.

Les articles 19, 24 et 25 s'appliquent à l'instrument uniformisé exécutoire.

Section 4. — Limites des obligations de l'autorité flamande

Art. 23. § 1^{er}. L'autorité flamande n'est pas tenue d'accorder l'assistance prévue aux articles 19 à 22 inclus si, en raison de la situation du débiteur, le recouvrement de la créance est de nature à susciter de graves difficultés d'ordre économique ou social, pour autant que les dispositions législatives et de droit administratif et les pratiques administratives en vigueur en Belgique permettent une telle exception dans le cas de créances.

§ 2. L'autorité flamande n'est pas tenue d'accorder l'assistance, visée à l'article 15 à 22 inclus, si la demande d'assistance initiale effectuée en vertu des articles 15, 16, 17, 19 ou 21 concerne des créances pour lesquelles plus de cinq ans se sont écoulés entre la date d'échéance de la créance dans l'état membre requérant et la date de ladite demande d'assistance initiale.

Dans les cas où la créance ou l'instrument exécutoire initial dans l'état membre requérant font l'objet d'une contestation, le délai de cinq ans est cependant réputé commencer à partir du moment où il est établi dans l'état membre requérant que la créance ou l'instrument en cause ne peuvent plus faire l'objet d'une contestation.

En outre, dans les cas où un sursis de paiement ou un échelonnement des paiements sont accordés par les autorités compétentes de l'état membre requérant, le délai de cinq ans est réputé commencer dès le moment où le délai de paiement a expiré dans sa totalité.

Toutefois, dans les cas visés aux alinéas deux et trois, l'autorité flamande n'est pas obligée de fournir une assistance en ce qui concerne les créances pour lesquelles plus de dix ans se sont écoulés, à compter à partir de la date d'échéance de la créance dans l'état membre requérant.

§ 3. L'autorité flamande ne fournit pas d'assistance si le montant total des créances pour lesquelles l'assistance est demandée est inférieur à 1.500 euros.

§ 4. L'autorité flamande informe l'autorité étrangère des motifs qui s'opposent à ce que la demande d'assistance soit satisfaite.

CHAPITRE 6. — Dispositions générales

Section 1^{re}. — Litiges

Art. 24. § 1^{er}. Les litiges relatifs à une créance née en Belgique, l'instrument exécutoire original ou l'instrument uniformisé exécutoire permettant de prendre des mesures de recouvrement dans un état membre, ainsi que les litiges portant sur la validité d'une notification effectuée par l'autorité flamande, relèvent de la compétence de l'instance belge compétentes.

Lorsqu'une action en justice visée au paragraphe premier a été portée devant l'instance compétente belge, l'autorité flamande en informe l'autorité requise et lui indique les éléments de la créance qui ne font pas l'objet d'une contestation.

Si, au cours de la procédure de recouvrement en Belgique, la créance d'origine étrangère, l'instrument initial exécutoire d'un état membre ou l'instrument uniformisé exécutoire permettant de prendre des mesures de recouvrement en Belgique sont contestés par une partie intéressée, l'autorité flamande informe cette partie que l'action en justice doit être portée devant l'instance compétente de l'état membre d'origine de la créance, conformément aux règles de droit en vigueur dans celui-ci.

§ 2. Les litiges concernant les mesures de recouvrement prises en Belgique ou concernant la validité d'une notification effectuée comme assistance en Belgique, sont portés devant l'instance compétente en Belgique, conformément aux dispositions législatives et de droit administratif belges.

Art. 25. § 1^{er}. Dès que l'autorité flamande a reçu les informations; visées à l'article 24, § 1^{er}, soit de l'autorité étrangère, soit de la partie intéressée, elle suspend la procédure de recouvrement, en ce qui concerne la partie contestée de la créance, dans l'attente de la décision de l'instance compétente en la matière, sauf si l'autorité étrangère demande de recouvrer la partie contestée d'une créance.

A la demande de l'autorité étrangère, ou lorsque l'autorité flamande l'estime nécessaire, et sans préjudice de l'article 21, l'autorité flamande peut prendre des mesures conservatoires pour garantir le recouvrement, dans la mesure où les dispositions législatives ou de droit administratif belges le permettent.

§ 2. L'autorité flamande peut, conformément aux ses dispositions législatives et de droit administratif et à ses pratiques administratives, demander à l'autorité étrangère de recouvrer une créance contestée ou la partie contestée d'une créance, pour autant que les dispositions législatives et de droit administratif et les pratiques administratives en vigueur dans l'état membre le permettent. Toute demande en ce sens doit être motivée. Si l'issue de la contestation se révèle favorable au débiteur, l'autorité flamande est tenue de rembourser toute somme recouvrée. Ce montant est majoré des compensations éventuellement dues, conformément à la législation en vigueur dans l'état membre requis.

Sans préjudice de l'article 13, l'autorité flamande peut demander à l'autorité étrangère de procéder à des mesures conservatoires afin de garantir le recouvrement.

§ 3. Si une procédure amiable en vue de la solution du litige a été lancée en Belgique ou dans l'état membre concerné, et que le résultat de la procédure peut avoir une incidence sur la créance pour laquelle l'assistance a été demandée, les mesures de recouvrement que l'autorité flamande a prises, sont suspendues ou arrêtées jusqu'à ce que cette procédure ait été menée à son terme, à moins qu'il ne s'agisse d'une situation de la plus haute urgence résultant d'une fraude ou d'une insolvabilité. Si les mesures de recouvrement sont suspendues ou arrêtées, le paragraphe deux s'applique.

Section 2. — Prescription

Art. 26. § 1^{er}. Les questions concernant les délais de prescription sont régies exclusivement par les règles de droit en vigueur dans l'état membre requérant, y compris la Belgique.

§ 2. En ce qui concerne la suspension, l'interruption ou la prolongation des délais de prescription, toute mesure de recouvrement de créance adoptée par l'autorité étrangère ou en son nom en réponse à une demande d'assistance et ayant pour effet de suspendre, d'interrompre ou de prolonger le délai de prescription selon les règles de droit en vigueur dans l'Etat membre est réputée produire le même effet en Belgique, pour autant que les règles de droit en vigueur en Belgique prévoient ce même effet.

Si la suspension, l'interruption ou la prolongation du délai de prescription n'est pas possible en vertu des règles de droit en vigueur dans l'état membre requis, toute mesure de recouvrement adoptée par l'autorité requise ou en son nom conformément à une demande d'assistance et qui, si elle avait été exécutée par l'autorité flamande ou en son nom en Belgique, aurait eu pour effet de suspendre, d'interrompre ou de prolonger le délai de prescription selon les règles de droit en vigueur en Belgique, est réputée avoir été prise dans ce dernier pour ce qui est de l'effet précité.

Sans préjudice de l'application des alinéas premier et deux, l'autorité flamande requérante peut prendre des mesures destinées à suspendre, à interrompre ou à prolonger le délai de prescription conformément aux règles de droit belges.

§ 3. L'autorité flamande requérante informe l'autorité étrangère de toute mesure qui interrompt, suspend ou prolonge le délai de prescription de la créance pour laquelle le recouvrement ou les mesures conservatoires ont été demandés, ou qui est susceptible de produire l'interruption, la suspension ou le prolongement.

L'autorité flamande requise informe l'autorité étrangère de toute mesure qui interrompt, suspend ou prolonge le délai de prescription de la créance pour laquelle le recouvrement ou les mesures conservatoires ont été demandés, ou qui est susceptible de produire l'interruption, la suspension ou le prolongement.

Section 3. — Frais

Art. 27. § 1^{er}. Outre les montants visés à l'article 20, § 5, l'autorité flamande requise s'efforce de récupérer auprès de la personne concernée et de conserver les frais en liaison avec le recouvrement qu'elle a exposés, conformément aux dispositions législatives et réglementaires belges.

§ 2. L'autorité flamande requise renonce à toute indemnisation des frais résultant de l'assistance qu'elle prête en application du présent décret.

Toutefois, lorsque le recouvrement présente une difficulté particulière, qu'il concerne un montant de frais très élevé ou qu'il s'inscrit dans le cadre de la lutte contre la criminalité organisée, l'autorité flamande et l'autorité étrangère peuvent convenir de modalités d'indemnisation spécifiques pour le cas en question.

§ 3. Toutefois, l'autorité flamande requérante demeure responsable, à l'égard de l'état membre requis, de tous les frais supportés et de toutes les pertes subies du fait d'actions reconnues comme non fondées au regard de la réalité de la créance ou de la validité de l'instrument permettant l'adoption de mesures exécutoires et/ou conservatoires établi par l'autorité compétente belge.

Section 4. — Formulaire types et mode de communication

Art. 28. § 1^{er}. Les demandes d'informations conformément à l'article 6, les demandes de notification conformément à l'article 8, § 1^{er}, les demandes de recouvrement conformément à l'article 10, 1^{er}, et les demandes de mesures conservatoires conformément à l'article 13, § 1^{er}, sont envoyées au moyen d'un formulaire type et par voie électronique, à moins que cette solution ne soit impossible pour des raisons techniques. Si possible, ces formulaires sont également utilisés pour toute communication ultérieure relative à la demande.

L'instrument uniformisé exécutoire permettant de prendre des mesures de recouvrement dans un état membre et le document permettant l'adoption de mesures conservatoires de l'autorité flamande et les autres documents visés aux articles 11 et 13, sont également envoyés par voie électronique, à moins que cette solution ne soit impossible pour des raisons techniques.

Le cas échéant, les formulaires types peuvent être accompagnés de rapports, de déclarations et de tout autre document ou encore de copies certifiées conformes ou extraits de ces derniers, qui sont, dans toute la mesure du possible, également envoyés par voie électronique, à moins que cette solution ne soit impossible pour des raisons techniques.

Les informations peuvent également être échangées conformément à l'article 5 en utilisant des formulaires types et une communication par voie électronique.

§ 2. Le paragraphe 1^{er} ne s'applique pas aux informations et documents reçus dans le cadre d'une présence dans les bureaux administratifs en Belgique ou de la participation aux enquêtes administratives en Belgique, conformément à l'article 16.

§ 3. Le fait que la communication ne s'effectue pas par voie électronique ou au moyen de formulaires types ne compromet pas la validité des informations obtenues ou des mesures prises en réponse à une demande d'assistance.

Section 5. — Régime linguistique

Art. 29. § 1^{er}. Toute demande d'assistance, tout formulaire type de notification et tout instrument uniformisé, est envoyé dans la langue officielle, ou une des langues officielles, de l'état membre requis ou accompagné d'une traduction dans la langue considérée.

Toute demande d'assistance, tout formulaire type de notification et tout instrument uniformisé, est envoyé à l'autorité flamande en néerlandais ou une traduction en néerlandais est jointe à la demande.

L'autorité flamande requérante peut toutefois convenir avec l'autorité étrangère de rédiger certaines parties de ces documents en une autre langue que le néerlandais ou en l'une des langues officielles de l'état membres requis.

Le fait que certaines parties de ces documents, visés à l'alinéa premier, ne soient pas rédigées en néerlandais, ne compromet pas la validité des documents en question ni la validité de la procédure, pour autant que cette autre langue ait fait l'objet d'un accord entre l'autorité flamande et l'autorité étrangère.

§ 2. Les documents faisant l'objet d'une demande de notification conformément à l'article 8, peuvent être envoyés à l'autorité étrangère dans la langue officielle de l'autorité flamande.

§ 3. Lorsqu'une demande s'accompagne de documents autres que ceux visés aux paragraphes 1^{er} et 2, l'autorité flamande requise peut, si nécessaire, exiger de l'autorité étrangère une traduction de ces documents dans une des langues officielles de la Belgique, ou dans une des langues officielles, de l'Etat membre requis, ou dans toute autre langue convenue de manière bilatérale entre les états membres concernés.

Section 6. — Divulgateion des informations et des documents

Art. 30. § 1^{er}. Les informations reçues, sous quelque forme que ce soit, sur la base du présent décret, sont couvertes par le secret officiel et bénéficient de la protection accordée à des informations de même nature conformément la jurisprudence belge.

Ces informations peuvent être utilisées aux fins de la mise en œuvre de mesures exécutoires ou conservatoires en ce qui concerne les créances relevant du présent décret. Elles peuvent également être utilisées pour l'établissement et le recouvrement des cotisations sociales obligatoires.

§ 2. Les informations fournies par l'autorité étrangère, peuvent être utilisées à fins autres que celles visées au paragraphe 1^{er} en Belgique, si la législation de l'état membre fournissant les informations en permettrait l'utilisation à des fins similaires.

Les informations fournies par l'autorité flamande, peuvent être utilisées à fins autres que celles visées au paragraphe 1^{er} dans l'état membre recevant, si la jurisprudence belge fournissant les informations en permettrait l'utilisation à des fins similaires.

§ 3. Lorsque l'autorité flamande estime que des informations obtenues conformément au présent décret, peuvent présenter un intérêt aux fins visées au paragraphe 1^{er} pour un état membre tiers, elle peut transmettre ces informations audit état membre tiers, pour autant qu'elle respecte à cet effet les règles et procédures établies dans le présent décret. Elle informe l'état membre à l'origine des informations de son intention de partager ces informations avec un troisième état membre.

Si une autorité étrangère informe l'autorité flamande de son intention de partager les informations provenant de la Belgique avec un troisième état membre, et qui peuvent présenter un intérêt aux fins visées au paragraphe 1^{er} pour un état membre tiers, l'autorité flamande peut s'opposer à ce partage des informations dans un délai de dix jours ouvrables à compter de la date de la réception de la notification de l'autorité étrangère.

§ 4. Si ces informations proviennent de la Belgique, seule l'autorité flamande peut autoriser l'utilisation conformément au paragraphe 2 des informations transmises conformément au paragraphe 3.

§ 5. Les informations obtenues sous quelque forme que ce soit sur la base du présent décret, peuvent être invoquées ou utilisées comme preuve par l'ensemble des autorités en Belgique sur la même base que les informations similaires obtenues en Belgique-même.

CHAPITRE 7. — Dispositions finales

Art. 31. La présente directive ne porte pas préjudice à l'exécution de toute obligation de fournir une assistance plus large découlant d'accords ou d'arrangements bilatéraux ou multilatéraux, y compris dans le domaine de la notification des actes judiciaires ou extrajudiciaires.

Art. 32. Toute demande de recouvrement ou de mesures conservatoires effectuée par l'autorité flamande conformément aux articles 10 à 14 inclus, suspend la prescription si la demande a trait à une personne physique domiciliée en dehors de la Belgique ou à une personne morale dont le siège social, l'établissement principal ou le siège administratif ou gestionnel se situe en dehors de la Belgique. La suspension commence les à la date à laquelle la demande est présentée à l'autorité étrangère et prend fin à la date à laquelle l'autorité étrangère communique que la demande a été complètement traitée.

Art. 33. Le présent décret entre en vigueur le jour après la publication au *Moniteur belge*, à l'exception des créances visées à l'article 4, §§ 1^{er}, 2 et 3, dont le Gouvernement flamand arrête l'entrée en vigueur.

Bruxelles, le 21 décembre 2012.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Ruralité,
K. PEETERS

Le Ministre flamand de la Gouvernance publique, de l'Administration intérieure,
de l'Intégration civique, du Tourisme et de la Périphérie flamande,
G. BOURGEOIS

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de la Culture,
J. SCHAUVLIEGE

Le Ministre flamand des Finances, du Budget, du Travail, de l'Aménagement du Territoire et des Sports,
Ph. MUYTERS

—
Note

(1) *Session 2011-2012.*

Documents : - Proposition de décret : 1713 — N° 1

Session 2012-2013.

Document : Rapport : 1713 - N° 2.

Annales : Discussion et adoption : séance d'après-midi et du soir du 19 décembre 2012.